

CYRUS



CONTENTS

WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT VOR BENUTZUNG DES GERÄTES LESEN!.....	1
Netzversorgung.....	2
Reparaturen.....	2
Kundendienstzentralen.....	2
WILLKOMMEN IN DER CYRUS WELT!	3
Vorbereitung der Installation.....	3
Kompatibilität	3
INSTALLATION	4
Erklärung zur Geräterückseite des PSX-R ₂	4
Anschluss an die Netzversorgung	4
Anschluß eines PSX-R ₂ an andere Cyrus Produkte	4
Verwendung mit früheren Cyrus-Geräten	4
BETRIEB	5
Erklärung zur Frontseite des Cyrus PSX-R ₂	5
Einschalten	5
Zusätzliche Informationen	5
TECHNISCHE DATEN	6
Netzversorgung.....	6
Gehäuse	6
Ausgangsspannung	6
Lastregulierung	6
Geräuschspannungsabstand im Ausgangssignal.....	6
Wellendämpfung	6
GARANTIE.....	6
WEEE.....	6

WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT VOR BENUTZUNG DES GERÄTES LESEN!

VORSICHT: Das Ausrufezeichen soll Ihre Aufmerksamkeit auf besonders wichtige Bedienungs- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung lenken.



ACHTUNG: Das Blitzzeichen weist Sie auf die Gefahr eines elektrischen Schlages durch Bauteile im Innern des Gerätes hin. Öffnen des Gerätes nur durch fachkundiges Personal.



Warnung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen die Abdeckungen oder Gehäusewände dieses Gerätes nicht entfernt werden. Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Warnung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

BEACHTEN SIE DIE VORSICHTSHINWEISE: Alle Vorsichtshinweise am Produkt und in der Gebrauchsanleitung müssen beachtet werden.

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN: Alle Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen vor der Benutzung des Gerätes gelesen werden.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN AUF: Die Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen zum Nachlesen aufbewahrt werden.

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN: Alle Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb müssen befolgt werden.

REINIGUNG: Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays verwenden. Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT: Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. Badewanne, Waschbecken, Spüle, im feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder dergleichen. Das Gerät darf niemals tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Stellen sie keinesfalls Vasen oder andere flüssigkeitsgefüllte Behälter auf das Gerät.

WÄRME: Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Heizgeräten, Öfen oder von anderen wärmeerzeugenden Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.

LÜFTUNG: Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen zur Belüftung, welche den ausfallsicheren Betrieb des Produkts sicherstellt und es vor übermäßiger Erwärmung schützt. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder verdeckt werden. Daher darf das Produkt nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche weiche Oberfläche gestellt werden. Das Produkt eignet sich nicht für den Einbau in ein Bücherregal oder ein Gestell, es sei denn, für eine ausreichende Belüftung ist gesorgt und die Anweisungen des Herstellers werden eingehalten.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEITEN: Durch die Öffnungen dürfen keinerlei Gegenstände in das Gerät eingeschoben werden, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen könnten, was einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.

ZUBEHÖR: Stellen Sie dieses Produkt nicht auf einen instabilen Rollwagen, Ständer, Stativ oder Tisch und bringen Sie es nicht an einer instabilen Halterung an. Es kann herunterfallen, wobei Personen verletzt werden und Schäden am Produkt entstehen können. Verwenden Sie nur Rollwagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder die mit dem Produkt verkauft werden. Bei der Wandmontage des Produkts sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und das vom Hersteller empfohlene Zubehör ist zu verwenden.

ZUSATZGERÄTE: Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, da Gefahren entstehen können.

TRANSPORT: Wenn das Produkt auf einem Wagen transportiert wird, ist Vorsicht geboten. Durch plötzliches Anhalten, übermäßige Gewaltanwendung und unebenen Boden kann der Wagen mit dem Produkt umstürzen.



NETZSPANNUNG: Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Geräteschild angegebenen Netzspannung betrieben werden. Wenn Sie nicht wissen, welche Netzspannung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Hinweise zu den Produkten, die mit Batterie oder anderen Stromquellen betrieben werden, entnehmen Sie der Bedienungsanleitung.

ÜBERLAST: Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Steckdosen dürfen nicht überlastet werden, da dies die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages verursachen kann.

NETZKABELSCHUTZ: Netzkabel müssen so verlegt werden, daß ein Darüberlaufen oder Einklemmen durch Gegenstände verhindert wird. Besonders ist auf die Abschnitte des Kabels in der Nähe eines Steckers, einer Steckdose oder der Austrittsstelle aus dem Gerät zu achten.

OFFENE FLAMME: Keine offenen Flammenquellen wie z. B. Kerzen dürfen auf das Gerät gestellt werden. Batterien (Akkupack oder integrierte Batterien) nicht zu starker Hitze, wie Sonnenbestrahlung, Feuer oder ähnlichem, aussetzen.

BLITZSCHUTZ: Bei Gewittern oder wenn das Produkt längere Zeit unbeaufsichtigt oder unbenutzt bleibt, ziehen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme den Netzstecker und trennen Sie die Antenne oder das Kabelsystem. Damit werden Schäden durch Blitz oder Spannungsstöße verhindert.

BATTERIEN: Achtung: Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

VORSICHT! GEPOLTER STECKER (NUR IN DEN USA UND KANADA):

Zur Verhinderung eines elektrischen Schlages muß der flache Steckerstift in den breiten Schlitz der Steckdose eingesteckt werden. Den Stecker ganz einstecken. Wenn der Stecker nicht in Ihre Netzsteckdose paßt, dürfen Sie diesen nicht ändern oder abtrennen. Lassen Sie von einem ausgebildeten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.

ZUGANG ZUM NETZSTECKER: Dieses Produkt kann nur durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Netzversorgung

Der eingekerbte IEC-Stecker des mitgelieferten Netzkabels gehört in den entsprechenden Anschluß ① auf der Rückseite des Geräts. Die Netzsicherung ② befindet sich ebenfalls auf der Rückseite neben dem Netzschalter. Sie darf ausschließlich durch folgende Typen ersetzt werden:

230V Produkte: T2AL/250V 20mm

115V Produkte: T2.5AL/250V 20mm

Die vorgeschriebene Betriebsspannung ist auf einem rückseitigen Aufkleber angegeben. Stellen Sie vor dem Anschluß sicher, daß diese Ihrem örtlichen Stromnetz entspricht, z. B.

230V Produkte: Spannungsbereich von 220V-240V

115V Produkte: Spannungsbereich von 110V-120V

Wenn Sie in eine andere Region mit unterschiedlicher Netzspannung umziehen, wenden Sie sich an Ihren Cyrus Vertrieb, um die Anpassung des Geräts vorzunehmen.

Reparaturen

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren oder die Verkleidungen zu entfernen, da Sie sich dadurch Hochspannung oder anderen Gefahren aussetzen würden. Überlassen Sie alle Reparaturen den Fachleuten.

BEDINGUNGEN, DIE REPARATUREN ERFORDERN: Ziehen Sie den Netzstecker und beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur des Gerätes, wenn:

- Netzkabel oder -stecker beschädigt sind
- Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind
- das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde
- das Gerät heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist
- das Gerät unter Befolgung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Verstellen Sie nur die Regler, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Das unsachgemäße Verstellen von anderen Reglern kann Schäden verursachen und aufwendige Reparaturen durch einen qualifizierten Techniker erfordern, um das Gerät wieder in seinen normalen Betriebszustand zu versetzen.
- das Produkt eine deutliche Leistungsminderung aufweist - in dem Fall ist eine Reparatur notwendig.

ERSATZTEILE: Wenn Ersatzteile erforderlich sind, sollten Sie sich vergewissern, daß der Techniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller angegeben werden oder die die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Unzulässige Ersatzteile können Brände, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

SICHERHEITSKONTROLLE: Bitten Sie den Techniker, im Anschluss an Wartungs- oder Reparaturarbeiten Sicherheitskontrollen durchzuführen, um den ordnungsgemäßen Betriebszustand des Gerätes zu bestätigen.

Kundendienstzentralen

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produktservice oder bei technischen Problemen nur an autorisierte Cyrus-Kundendienstzentralen. Kontaktdetails für Cyrus Händler finden Sie auf der Website unter Cyrus www.cyrusaudio.com.

WILLKOMMEN IN DER CYRUS WELT!

Vielen Dank, daß Sie sich für Produkte aus der Cyrus-Serie entschieden haben. Mit „state-of-the-art“ Konzeptionen und hervorragender Produktqualität konnten wir weltweit zahllose Preise gewinnen. Wir sind sicher, daß Ihnen dieses Gerät – von einem der anerkanntesten HiFi-Hersteller – immer viel Freude bereiten wird.

Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, Ihr neues Cyrus-Produkt zu registrieren. Die Registrierung dauert nur wenige Minuten und bietet Ihnen den zusätzlichen Vorteil einer vollen zweijährigen Werksgarantie. Außerdem werden Sie in unsere Mailing-Liste aufgenommen und erhalten dadurch aktuelle Informationen über Produkt-Aktualisierungen und -Aufrüstungsmöglichkeiten. Zum Registrieren besuchen Sie: www.cyrusaudio.com und klicken Sie auf den Link 'Login/Register'.

Lesen Sie bitte diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. So können Sie Ihr **PSX-R₂** sicher und korrekt in Betrieb nehmen.

Vorbereitung der Installation

Bevor Sie Ihr Cyrus **PSX-R₂** in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob sich die folgenden Teile in der Accessory-Schachtel befinden:

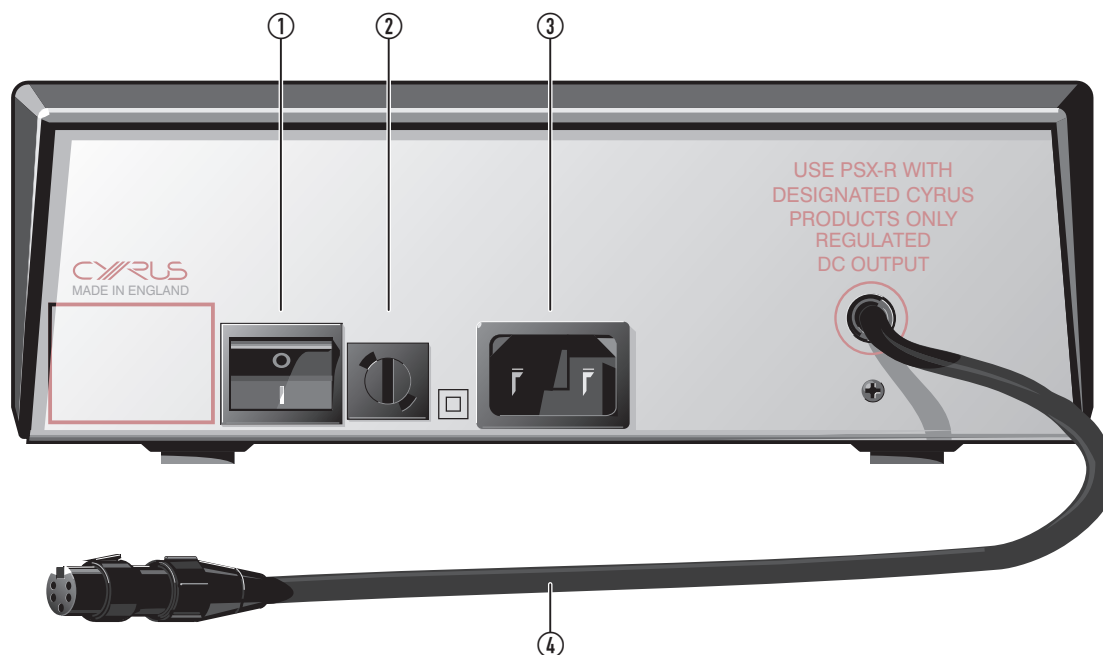
- Netzkabel

Bewahren Sie die Verpackung nach dem Auspacken auf.

Bauen Sie Ihr Cyrus **PSX-R₂** an einem ausreichend belüfteten Platz auf – in angemessener Entfernung von starken Wärmequellen, geschützt vor Staub und Feuchtigkeit. Stellen Sie das Cyrus **PSX-R₂** niemals unter ein anderes Gerät oder auf irgendeine Oberfläche, die eine Kühlung durch Verstopfen der Ventilationsöffnungen behindern könnte.

Kompatibilität

Das **PSX-R₂** ist für den Anschluss an alle Cyrus-Geräte geeignet, die mit einer 5poligen Buchse mit der Markierung **PSX-R** ausgestattet sind.

INSTALLATION**Erklärung zur Geräterückseite des PSX-R₂**

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Netzschalter | 3. Netzbuchse |
| 2. Netzsicherung | 4. Ausgangskabel |

Anschluss an die Netzversorgung

Stecken Sie die Buchse des mitgelieferten Netzkabels in den rückseitigen Netzanschluss ③ des Verstärkers. Dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

HINWEIS: Die Verbindung dieses Geräts zur Netzversorgung wird mittels des Netzsteckers unterbrochen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Anschluß eines PSX-R₂ an andere Cyrus Produkte

Nur ein einziger Anschluß ist vom Cyrus **PSX-R₂** zu anderen Geräten nötig: Der 5-Pol-Stecker ④ des am **PSX-R₂** befestigten Kabels muß sorgfältig in die **PSX-R**-gekennzeichnete Buchse der zu versorgenden Cyrus-Komponente eingeführt werden. Sitzt der Stecker richtig, rastet er merkbar in der Buchse ein. Bitte beachten Sie: Beim Einsatz eines **PSX-R₂** müssen sowohl das externe Netzteil als auch die von ihm versorgten Cyrus-Komponenten mit dem Stromnetz verbunden sein.

Verwendung mit früheren Cyrus-Geräten

In Verbindung mit einem Cyrus III, Cyrus IIIi, Cyrus 7 oder Cyrus Power sind interne Veränderungen am Verstärker nötig, um die Versorgung durch das **PSX-R₂** zu ermöglichen. Diese Modifikation sollte nur von einem autorisierten Cyrus-Händler ausgeführt werden. Wollen Sie einen modifizierten Verstärker wieder ohne **PSX-R₂** betreiben, muß dieser zuvor wieder in den ursprünglichen Zustand versetzt werden.

BETRIEB

**Erklärung zur Frontseite des Cyrus PSX-R₂**

1. Standby-Leuchte

Einschalten

Der Netzschalter a befindet sich auf der Rückseite des **PSX-R₂** und sollte normalerweise immer eingeschaltet sein. Nur wenn Sie das **PSX-R₂** über längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie es abschalten oder vom Netz trennen.

Im normalen Betrieb kontrolliert die angeschlossene Cyrus-Komponente den Standby-Modus des Netzteils. Bei korrekter Installation arbeiten die Standby-Leuchten an beiden Geäten synchron.

Zusätzliche Informationen

Ihr **PSX-R₂** verfügt über eine Schutzschaltung, die Langlebigkeit und Zuverlässigkeit garantiert.

Das **PSX-R₂** stellt seine Ausgangsspannung automatisch auf die Erfordernisse der angeschlossenen Cyrus-Komponente ein.

Zwei Stufen der Regulierung liefert das Cyrus **PSX-R₂** um maximale Isolierung von Netzstörungen zu erreichen und die bei Ladung der Netzteilcondensatoren entstehende Restwelligkeit zu kompensieren. Zusätzlich ermöglicht das Cyrus **PSX-R₂** exzellente Spannungsstabilität auch bei Belastungsänderungen.

TECHNISCHE DATEN**Netzversorgung**

Spannung: laut Plakette auf der Geräterückseite
 Leistungsaufnahme (X Power 50W/8Ω) 227W
 EMC & Sicherheit Konform mit (230V)..... CE

Gehäuse

Abmessungen (BxHxT)..... 215 x 75 x 365mm
 Gewicht 4.6 kg
 Material..... Druckgußchassis

Ausgangsspannung

Hochpegel +/- 35.5VDC
 Niedriger Pegel +/- 21VDC
 Variabel +/- 18-30VDC

Lastregulierung

50W/Ch. 8Ω 1kHz (Cyrus Verstärker) 0.2%

Geräuschspannungsabstand im Ausgangssignal

@250W <40μV

Wellendämpfung

@250W >67dB

Cyrus behält sich das Recht vor, alle technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. E & OE

GARANTIE

Für die Garantie sollten Sie das Gerät innerhalb von 8 Tagen nach dem Kauf online registrieren. Diese Garantie gilt persönlich für den Erstkäufer. Sie ist nicht übertragbar und ihre Bedingungen dürfen von einem Wiederverkäufer oder Distributor nicht verändert werden.

Bitte bewahren Sie die Kassenquittung als Kaufnachweis auf.

Garantieansprüche müssen, soweit möglich, bei dem Wiederverkäufer geltend gemacht werden, bei dem das Gerät gekauft wurde.

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Schäden durch Nachlässigkeit, Unfall, Missbrauch, Verschleiß oder durch fehlerhafte Installation, Einstellung oder Reparaturen durch unbefugte Personen. Unbefugte Eingriffe in das Gerät führen zum Erlöschen der Garantie.
- Haftung für Schäden oder Verluste auf dem Weg zum oder vom Käufer.
- Folgeschäden, Sach- oder Personenschäden, die durch oder im Zusammenhang mit diesem Gerät verursacht werden.

Einsendungen im Rahmen der Garantie sollten frankiert erfolgen. Falls festgestellt wird, dass das zurückgesandte Geräte entsprechend der veröffentlichten Spezifikation funktionieren, behält sich CYRUS das Recht vor, eine Gebühr zu erheben.

Die vorstehenden Bedingungen schränken Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht ein.

WEEE

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Dieses Gerät muss zu einer speziellen Sammelstelle gebracht und dort recycelt werden. Bitte helfen Sie uns mit Ihrem Beitrag, unsere Umwelt zu schützen! Weitere Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer städtischen Müllabfuhr bzw. der zuständigen Stelle bei der Stadt.





Cyrus Audio Ltd., Ermine Business Park, Huntingdon, PE29 6XY, U.K.